

Bathroom Heater
Radiateur soufflant pour salle de bains
Badkamerkachel
Calefactor de baño

REGULATORY INSTRUCTIONS	02
CONSIGNES RÉGLEMENTAIRES	08
RICHTLIJNEN	16
CONSIGNAS NORMATIVAS	24

This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.

Ce produit ne peut être utilisé que dans des locaux bien isolés ou de manière occasionnelle.

Dit product kan alleen worden gebruikt in een goed geïsoleerde ruimte of voor occasioneel gebruik.

Este producto solo deberá utilizarse en lugares bien aislados o de forma ocasional.

VALBERG



Please read the user manual after having read the regulatory warnings.

Safety instructions

- Please read the instructions carefully before using the unit and save them for future reference. If you pass this unit to another person, make sure to include this manual.
- Only use the unit as described in this user manual. Any mishandling or use contrary to these instructions will relieve the manufacturer or retailer of any liability.
-  **Warning!** Failure to follow the safety and operating instructions may result in a risk of electric shock, fire and/or injury to persons.
-  **Warning! Never use a damaged unit!** If the unit has been exposed to water, dropped, damaged or starts to operate in a significantly different manner, unplug it from the mains socket and contact an authorised repair service.
- Never use accessories or parts from another manufacturer, as this will automatically null and void the guarantee and could also damage the unit and/or cause injury. Only use accessories recommended by the manufacturer.
-  **Danger! As with most electrical appliances, electrical parts are electrically live even when the switch is off. To reduce the risk of death or serious injury by electric shock or fire:**
 - Never place the unit where it can accidentally fall into a bathtub, shower, swimming pool, or body of water.
 - Do not allow the unit to sit in water. Do not expose the unit to rain, splashing or dripping water. If this occurs, stop using the appliance immediately.
 - **If the unit accidentally falls into water, unplug it immediately (or turn off the circuit breaker). Do not reach into the water.**
- This unit may be used by children aged 8 years and above, persons with reduced physical, sensory or mental capacities, and

persons with no experience of using or knowledge of the unit, provided they are properly supervised or receive prior instruction regarding how to safely use the unit and understand the risks involved. Children must not play with the unit. Unsupervised children must not perform user cleaning and maintenance operations.

- Make sure children do not play with any part of the unit.
- Keep the unit out of the reach of children under 8 years old when it is turned on. The unit should not be left unattended when connected to the power supply. When not in use, always make sure that the unit is turned off and disconnected from the power supply.
- Children under the age of 3 should be kept away from the unit unless they are under constant supervision.
- Children aged between the ages of 3 and 8 should only ever switch the unit on or off on the condition that it has been placed or installed in a suitable location as intended and that these children are supervised or have received instructions regarding the safe use of the unit and understand the potential dangers. Children between the ages of 3 and 8 should not connect, adjust or clean the appliance, nor should they perform user maintenance.
- Close supervision is required when this unit is used by or near children.
- Use this unit only for the purpose intended. The unit is not intended for commercial use. This unit has been designed exclusively for household and indoor use.
- **WARNING!** Parts of this unit may become very hot and cause burns. Please be extra vigilant, should there be children or vulnerable people in the vicinity. In order to avoid any injury or burn, do not touch the heater anywhere except on the handle, control panel or knobs. Use gloves or other means.
- **Risk of fire / electrocution!** To prevent the risk of fire or electric shock:

- **CAUTION:** To reduce the risk of fire, textiles, curtains and other flammable materials should be kept at least 1 m away from the air outlet.
- Do not use the heater near a body of water such as a swimming pool. Install the unit at least 1.5 metres away from any water source. Do not immerse the unit in water or any other liquid. Never expose the unit to running water.
- Do not try to disassemble or repair the unit yourself. In the event of a malfunction, repairs should only be carried out by qualified personnel. The unit contains parts that could give you an electric shock or cause burns.
- Do not use the unit in places such as garages or warehouses where dangerous flammable products are stored (e.g. paints, thinners, alcohol etc.).
- Do not use the unit when your hands are wet or you are standing on a wet floor. Do not touch the plug with wet hands.
- Do not place, store or use the unit near any heat sources or open flames, such as a candle. Do not place any liquid-filled objects - e.g. a vase - near the unit.
-  This symbol means that the unit should not be covered.
-  **CAUTION:** To prevent the heater from overheating, do not cover it.
 - To prevent overheating, do not obstruct the ventilation vents with any items such as wet laundry, newspapers, tablecloths, and curtains. Ensure the unit is well ventilated at all times. Leave at least a 1-metre space around the unit.
- Do not use this heater in the immediate vicinity of a bathtub, shower or swimming pool.
- Do not use the heater if it has been dropped.
- Do not use if the heater shows visible signs of damage.
- Use this heater on a horizontal and stable surface, or attached to a wall, as appropriate.
- **CAUTION:** Do not use this heater in small rooms occupied by people unable to leave the rooms unassisted, unless they are constantly supervised.

- **CAUTION:** To reduce the risk of fire, textiles, curtains and other flammable materials should be kept at least 1 m away from the air outlet.
-  **Warning!** Place the unit on a stable, flat and dry surface.
- The heater should not be placed directly underneath a mains socket.
- Do not install or store the unit:
 - on an uneven surface such as a carpet or unstable surface.
 - near open flames, such as lit candles.
 - in a place that may come into direct sunlight.
 - near heat sources, such as stoves, radiators or gas/electric heaters.
 - near or on other significant heat-generating equipment.
 - near electric cables, water pipes or gas pipes.
 - in places subject to constant vibration.
 - in dusty or humid environments.
 - in areas where there are objects near the unit.
 - below an electrical socket.
- Always use the heater in the upright position. Never use the unit if it has fallen over.
-  **Caution!** As long as the device remains connected to the mains power socket it is not disconnected from the power supply, even if it is turned off. The device must be completely unplugged when not in use, before assembling/disassembling, moving, storing, cleaning or maintenance.
- The unit is not intended to be put into operation by means of an external timer or by a system of remote control.
-  **CAUTION:** Do not use this heater in small rooms occupied by people unable to leave the rooms unassisted, unless they are constantly supervised.
-  **Warning!** This unit is classified as Class II. This unit boasts reinforced insulation and does not require an earth connection.
- Do not use multi-sockets or put other appliances with a high power output on the same circuit.

Regulatory instructions

- Check the power cable regularly for any visible damage. If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its after-sales service or a similarly qualified person in order to prevent any risks.
- Always check to make sure the power cable is not crushed or bent. Keep the power cable away from any open flames and hot surfaces, including the unit's body.
- Position the cable in such a way that it cannot pose a tripping hazard or be stepped on by accident. Do not cover the power cable or place it under a heavy object.
- Do not use an extension lead as the unit may overheat and become a fire risk.
- Plug the unit into an easily-accessible power socket. In the event of an emergency, quickly unplug the plug from the power socket to turn the unit off.
- Do not pull on the power cable to unplug it.
- Do not open the case of the unit. Do not insert any foreign body into the unit. Never hit or scratch the exterior of the unit as this may lead to cracks or rust on the unit.
- If objects or liquids get inside the unit, unplug it and contact your authorised service agent.
- To clean your unit, turn it off and disconnect the plug from the mains power socket. Then use a soft, damp cloth to remove any dirt and dust. Do not use abrasive liquids or corrosive products, as these could damage your unit.
- The unit must be installed in accordance with local and national regulations.

Disposing of your old device

SEPARATE COLLECTIONS FOR ELECTRONIC AND ELECTRICAL DEVICES



This product must not be disposed of or recycled with other household waste when it reaches the end of its useful life.



The product and its packaging should be collected and recycled separately from other waste.

WHAT SHOULD I DO WITH MY WASTE?

Please dispose of your waste in accordance with the advice below to reduce the impact of your new purchase on the environment.

You are legally responsible for separating the waste associated with this product (and any accessories) so that it can be recycled, including any instructions or/and packaging.

Electric and electronic appliances should not be sorted or recycled together with other household waste.

Keep used products and packaging out of the reach of children, as they can pose a safety hazard. Please retain the instructions and any other notices throughout the service life of the device, and include these documents with the device if it is passed on to third party.

For packaging and other notices, please refer to the recycling instructions on the main packaging, and to the advice available on the Internet.

For the product itself, please refer to the instructions available on the Internet.

If you do not have Internet access, please contact your local authority for advice on how to sort and recycle your waste.

For your children's safety, please store your old devices in a safe place outside your home until they are collected.



Lisez le mode d'emploi après avoir lu ce livret d'avertissements réglementaires.

Instructions de sécurité

- Veuillez lire attentivement les instructions avant d'utiliser l'appareil et conservez-les pour pouvoir vous y référer ultérieurement. Si vous confiez cet appareil à une autre personne, remettez-lui aussi ce mode d'emploi.
- N'utilisez cet appareil que de la manière décrite dans ce manuel d'utilisation. Toute mauvaise manipulation ou utilisation contraire à ces instructions dégage le fabricant ou le revendeur de toute responsabilité.
-  **Avertissement !** Le non-respect des consignes de sécurité et d'utilisation peut entraîner un risque de choc électrique, d'incendie et/ou de blessures corporelles.
-  **Avertissement ! N'utilisez jamais un appareil endommagé !** Si l'appareil a été exposé à l'eau, est tombé, est endommagé ou se met à fonctionner de façon radicalement différente, débranchez-le de la prise secteur et contactez un service de réparation agréé.
- N'utilisez jamais d'accessoires ou de pièces d'un autre fabricant, car cela rendra la garantie nulle et non avenue et pourrait également endommager l'appareil et/ou causer des blessures. N'utilisez que des accessoires recommandés par le fabricant.
-  **Danger ! Comme pour la plupart des appareils électriques, les composants électriques restent sous tension même si l'appareil est éteint. Pour réduire les risques de mort ou de blessures graves dus à une électrocution ou un incendie :**
 - Ne placez jamais l'appareil à un endroit d'où il peut tomber accidentellement dans une baignoire, une douche, une piscine ou tout autre point d'eau.

- Évitez de placer l'appareil sur de l'eau. N'exposez pas l'appareil à la pluie, à des éclaboussures ou à des égouttements d'eau. Si cela se produit, cessez immédiatement d'utiliser l'appareil.
- **En cas de chute accidentelle de l'appareil dans l'eau, débranchez-le immédiatement (ou coupez le disjoncteur). Ne cherchez pas à l'atteindre dans l'eau.**
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Veillez à ce que les enfants ne jouent avec aucune partie de l'appareil.
- Gardez l'appareil hors de portée des enfants de moins de 8 ans lorsqu'il est sous tension. L'appareil ne doit pas être laissé sans surveillance lorsqu'il est relié à l'alimentation. Assurez-vous toujours que l'appareil est éteint et débranché de l'alimentation lorsqu'il n'est pas utilisé.
- Il convient de maintenir à distance les enfants de moins de 3 ans, à moins qu'ils ne soient sous une surveillance continue.
- Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans doivent uniquement mettre l'appareil en marche ou à l'arrêt, à condition que ce dernier ait été placé ou installé dans une position normale prévue et que ces enfants disposent d'une surveillance ou aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent bien les dangers potentiels. Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans ne doivent ni brancher, ni régler ni nettoyer l'appareil, et ni réaliser l'entretien de l'utilisateur.
- Une supervision étroite est requise lorsque l'appareil est utilisé par ou près des enfants.
- Utilisez cet appareil uniquement aux fins prévues. Cet appareil n'est pas prévu pour une utilisation commerciale. Cet appareil

est exclusivement conçu pour une utilisation domestique en intérieur.

- **AVERTISSEMENT !** Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Il faut prêter une attention particulière en présence d'enfants et de personnes vulnérables. Afin d'éviter toute blessure ou brûlure, ne touchez pas le radiateur ailleurs que sur la poignée, le panneau de commande ou les boutons. Utilisez des gants ou tout autre accessoire adéquat.
- **Risque d'incendie/d'électrocution !** Pour réduire le risque d'incendie ou de choc électrique :
 - **MISE EN GARDE :** Afin de réduire le risque d'incendie, les textiles, les rideaux ou autres matériaux inflammables se trouve à une distance minimale de 1 m de la sortie d'air.
 - Ne placez pas le radiateur près d'un point d'eau, tel qu'une piscine. Installez l'appareil à au moins 1,5 mètre de toute source d'eau. N'immergez pas l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. N'exposez jamais l'appareil à l'eau courante.
 - N'essayez pas de démonter ou de réparer l'appareil vous-même. En cas de dysfonctionnement, les réparations doivent être effectuées uniquement par du personnel qualifié. Cet appareil renferme des pièces susceptibles de vous électrocuter ou de causer des brûlures.
 - N'utilisez pas cet appareil dans des endroits où sont rangés des produits inflammables dangereux (p. ex. peintures, diluants, alcool, etc.), tels que des garages ou des entrepôts.
 - N'utilisez pas l'appareil lorsque vous avez les mains mouillées ou que vous vous tenez sur un sol mouillé. Ne touchez pas la fiche d'alimentation avec les mains mouillées.
 - Ne placez, ne rangez et n'utilisez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur ou de flammes nues, telles qu'une bougie. Ne placez aucun objet rempli de liquide, tel qu'un vase, près de l'appareil.
-  Ce symbole signifie que l'appareil ne doit pas être couvert.

-  **MISE EN GARDE :** Pour éviter une surchauffe, ne pas couvrir l'appareil de chauffage.
 - Pour éviter une surchauffe, n'obstruez pas les ouvertures d'aération avec des objets tels que du linge humide, des journaux, des nappes ou des rideaux. Veillez à toujours utiliser l'appareil dans une zone bien aérée. Laissez au moins 1 mètre d'espace libre autour de l'appareil.
- Ne pas utiliser cet appareil de chauffage à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
- Ne pas utiliser cet appareil de chauffage s'il est tombé.
- Ne pas utiliser si l'appareil de chauffage présente des signes visibles de dommage.
- Utiliser cet appareil de chauffage sur une surface horizontale et stable, ou fixé à une paroi, selon le cas.
- **MISE EN GARDE :** Ne pas utiliser cet appareil de chauffage dans des petits locaux, lorsqu'ils sont occupés par des personnes incapables de quitter le local seules, à moins qu'une surveillance constante ne soit prévue.
- **MISE EN GARDE :** Afin de réduire le risque d'incendie, les textiles, les rideaux et autres matériaux inflammables se trouvent à une distance minimale de 1m de la sortie d'air.
-  **Avertissement !** Placez l'appareil sur une surface stable, plane et sèche.
- L'appareil de chauffage ne doit pas être placé juste en dessous d'une prise de courant.
- N'installez et ne rangez pas l'appareil :
 - sur une surface irrégulière, telle qu'une moquette ou une surface instable ;
 - à proximité d'une flamme nue, telle qu'une bougie allumée ;
 - dans un endroit susceptible d'être exposé à la lumière directe du soleil ;
 - à proximité de sources de chaleur, telles que des cuisinières, des radiateurs ou des chauffages à gaz/électriques ;
 - près ou sur d'autres équipements produisant une chaleur importante ;

- près de câbles électriques, de tuyaux d'eau ou de conduites de gaz ;
- dans des endroits soumis à des vibrations constantes ;
- dans des environnements poussiéreux ou humides ;
- dans des endroits où des objets se trouveraient à proximité de l'appareil ;
- sous une prise électrique.
- Utilisez toujours le radiateur en position verticale. N'utilisez jamais l'appareil s'il s'est renversé.
-  **Attention !** L'appareil reste connecté à la source d'alimentation tant qu'il est branché sur la prise de courant, même s'il est éteint. L'appareil doit être complètement débranché lorsqu'il n'est pas utilisé et avant tout montage/démontage, déplacement, rangement, nettoyage ou entretien.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être mis en marche par le biais d'un minuteur externe ou d'un système de contrôle à distance séparé.
-  **MISE EN GARDE :** Ne pas utiliser cet appareil de chauffage dans des petits locaux, lorsqu'ils sont occupés par des personnes incapables de quitter le local seules, à moins qu'une surveillance constante ne soit prévue.
-  **Avertissement !** Cet appareil appartient à la classe II. Cet appareil est doté d'une isolation renforcée et ne nécessite pas de mise à la terre.
- N'utilisez pas de multiprises et ne branchez pas d'autres appareils à puissance élevée sur le même circuit.
- Vérifiez régulièrement le cordon d'alimentation à la recherche de dommages visibles. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne de qualification similaire pour des raisons de sécurité.
- Vérifiez toujours que le cordon d'alimentation n'est ni écrasé ni plié. Maintenez le cordon d'alimentation à l'écart de toute flamme nue et surface chaude, y compris le corps de l'appareil.

Consignes réglementaires

- Positionnez le cordon de sorte qu'on ne puisse pas trébucher ou marcher dessus par inadvertance. Ne couvrez pas le cordon d'alimentation et ne le placez pas sous un objet lourd.
- N'utilisez pas de rallonge électrique, car l'appareil pourrait surchauffer, ce qui entraînerait un risque d'incendie.
- Branchez l'appareil à une prise de courant facile d'accès. En cas d'urgence, débranchez rapidement la fiche de la prise de courant afin de mettre l'appareil hors tension.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation pour le débrancher.
- N'ouvrez pas le boîtier de l'appareil. N'insérez aucun corps étranger dans l'appareil. Ne cognez et ne rayez jamais l'extérieur de l'appareil, car cela pourrait entraîner des fissures ou l'apparition de rouille sur l'appareil.
- Si des objets ou des liquides pénètrent à l'intérieur de l'appareil, débranchez-le et contactez votre service de réparation agréé.
- Pour nettoyer votre appareil, éteignez-le et débranchez sa fiche de la prise secteur. Utilisez ensuite un chiffon doux humidifié pour retirer toute poussière et toute saleté. N'utilisez pas de liquides abrasifs ou produits corrosifs, car ils pourraient endommager votre appareil.
- L'appareil doit être installé conformément aux réglementations locales et nationales.

Mise au rebut de votre ancien appareil

COLLECTE SÉLECTIVE DES DÉCHETS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



QUE FAIRE DE MES DÉCHETS ?

Veuillez respecter les règles suivantes pour réduire l'impact environnemental relatif à votre achat. Vous êtes légalement responsable du tri en vue du recyclage du produit (incluant ses accessoires éventuels), de sa ou de ses notice(s) et de ses éléments d'emballage.

Un appareil électrique ou électronique ne doit pas être trié ou recyclé avec les autres déchets ménagers.

Ne jamais laisser des produits usagés et les éléments d'emballage à disposition des enfants car ils représentent un danger.

Veuillez conserver la ou les notice(s) durant toute la durée de vie de l'appareil et joindre cette documentation à l'appareil lorsque celui-ci est cédé à un tiers.

Pour les éléments d'emballage et la ou les notice(s), veuillez-vous référer aux consignes de tri sur l'emballage principal et aux consignes disponibles sur le site internet : www.consignesdetri.fr

Pour le produit, veuillez-vous référer aux consignes sur le site internet :

www.quefairedemesdechets.fr

Si vous ne disposez pas d'un accès à internet, contactez votre commune pour les modalités de tri et de recyclage de vos déchets.

Pour la sécurité des enfants, rangez vos vieux appareils en lieu sûr jusqu'à ce qu'ils soient mis au rebut, hors de votre domicile.





Lees de gebruikershandleiding na het lezen van de wettelijke waarschuwingen.

Veiligheidsinstructies

- Lees de instructies zorgvuldig door voordat u het toestel gebruikt en bewaar ze voor toekomstige raadpleging. Als u dit toestel aan een andere persoon geeft, zorg er dan voor dat u deze handleiding tevens meegeeft.
- Gebruik het toestel alleen zoals beschreven in deze gebruikershandleiding. Elke verkeerde hantering of gebruik in strijd met deze instructies ontheft de fabrikant of verkoper van elke aansprakelijkheid.
-  **Waarschuwing!** Het negeren van de veiligheids- en gebruiksinstructies kan leiden tot een risico op elektrische schokken, brand en/of persoonlijk letsel.
-  **Waarschuwing! Gebruik nooit een beschadigd toestel!** Als het toestel werd blootgesteld aan water, gevallen of beschadigd is of op een aanzienlijk andere manier begint te werken, trek de stekker uit het stopcontact en neem contact op met een erkende reparatiecentrum.
- Gebruik nooit accessoires of onderdelen van een andere fabrikant. Dit maakt de garantie automatisch ongeldig en kan het toestel beschadigen en/of letsel veroorzaken. Gebruik alleen accessoires die door de fabrikant worden aanbevolen.
-  **Gevaar! Zoals bij de meeste elektrische apparaten staan elektrische onderdelen onder spanning, zelfs als de schakelaar op uit staat. Om het risico op overlijden of ernstig letsel door elektrische schokken of brand te beperken:**
 - Plaats het toestel nooit op een plaats waar het per ongeluk in een badkuip, douche, zwembad of water kan vallen.
 - Laat het toestel niet in het water staan. Stel het toestel niet bloot aan regen, opspattend of druppelend water. Als dit gebeurt, stop dan onmiddellijk met het gebruik van het toestel.

– **Als het toestel per ongeluk in het water valt, haal dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact (of schakel de stroomonderbreker uit). Reik niet in het water.**

- Dit toestel mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder, personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten en personen zonder ervaring of kennis van het toestel, op voorwaarde dat ze onder toezicht staan of vooraf instructies krijgen over het veilig gebruik van het toestel en de risico's begrijpen. Laat kinderen nooit met het apparaat spelen. Kinderen zonder toezicht mogen geen reinigings- en onderhoudswerkzaamheden uitvoeren.
- Zorg ervoor dat kinderen met geen enkel onderdeel van het toestel spelen.
- Houd het toestel buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar wanneer het ingeschakeld is. Het toestel mag niet zonder toezicht worden achtergelaten wanneer het op de voeding is aangesloten. Wanneer het toestel niet in gebruik is, zorg er altijd voor dat het is uitgeschakeld en van de voeding is losgekoppeld.
- Kinderen jonger dan 3 jaar moeten uit de buurt van het toestel worden gehouden, tenzij ze onder continu toezicht staan.
- Kinderen tussen 3 tot 8 jaar mogen het toestel alleen in- of uitschakelen op voorwaarde dat het op een geschikte locatie is geplaatst of geïnstalleerd zoals bedoeld en dat deze kinderen onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilig gebruik van het apparaat en de mogelijke gevaren begrijpen. Kinderen tussen 3 en 8 jaar mogen het apparaat niet aansluiten, afstellen of reinigen en mogen tevens geen onderhoud uitvoeren.
- Nauwlettend toezicht is vereist wanneer dit toestel wordt gebruikt door of in de buurt van kinderen.
- Gebruik dit toestel alleen voor het beoogde doel. Het toestel is niet bedoeld voor commercieel gebruik. Dit toestel is uitsluitend ontworpen voor huishoudelijk gebruik binnenshuis.
- **WAARSCHUWING!** Onderdelen van dit toestel kunnen zeer heet worden en brandwonden veroorzaken. Wees extra waakzaam wanneer er kinderen of kwetsbare mensen in de

buurt zijn. Om letsel of brandwonden te voorkomen, raak het verwarmingstoestel alleen aan op de handgreep, het bedieningspaneel of de knoppen. Gebruik handschoenen of soortgelijke middelen.

- **Brand-/elektrocuciegevaar!** Om het risico op brand of elektrische schokken te voorkomen:

- **VOORZICHTIG:** Om het risico op brand te beperken, houd textiel, gordijnen en andere brandbare materialen op minimaal 1 m van de luchtuitlaat.
- Gebruik het verwarmingstoestel niet in de buurt van water, zoals een zwembad. Installeer het toestel op minimaal 1.5 meter afstand van een waterbron. Dompel het toestel niet onder in water of een andere vloeistof. Stel het toestel nooit bloot aan stromend water.
- Probeer het toestel niet zelf te demonteren of te repareren. In geval van een storing mogen reparaties alleen worden uitgevoerd door gekwalificeerd personeel. Het toestel bevat onderdelen die u een elektrische schok kunnen geven of brandwonden kunnen veroorzaken.
- Gebruik het toestel niet op plaatsen zoals een garage of magazijn waar gevaarlijke ontvlambare producten zijn opgeslagen (bijv. verf, verdunners, alcohol, etc.).
- Gebruik het toestel niet als uw handen nat zijn of als u op een natte vloer staat. Raak de stekker niet aan met natte handen.
- Plaats, bewaar of gebruik het toestel niet in de buurt van warmtebronnen of open vuur, zoals een kaars. Plaats geen met vloeistof gevulde voorwerpen, zoals een vaas, in de buurt van het toestel.

-  Dit symbool geeft aan dat het toestel niet mag worden afgedekt.

-  **VOORZICHTIG:** Om oververhitting van het verwarmingstoestel te voorkomen, dek deze niet af.
 - Om oververhitting te voorkomen, blokkeer de ventilatieopeningen niet met voorwerpen zoals nat wasgoed, kranten, tafelkleden en gordijnen. Zorg ervoor dat het toestel

altijd goed geventileerd is. Laat minimaal 1 meter vrije ruimte rond het toestel.

- Gebruik het verwarmingstoestel niet in de directe omgeving van een badkuip, douche of zwembad.
- Gebruik het verwarmingstoestel niet als deze is gevallen.
- Niet gebruiken als het verwarmingstoestel zichtbare tekenen van schade vertoont.
- Gebruik het verwarmingstoestel op een horizontale en stabiele ondergrond of bevestigd aan een muur, indien van toepassing.
- **VOORZICHTIG:** Gebruik dit verwarmingstoestel niet in een kleine kamer die wordt bezet door mensen die de kamer niet zonder hulp kunnen verlaten, tenzij ze continu onder toezicht staan.
- **VOORZICHTIG:** Om het risico op brand te beperken, houd textiel, gordijnen en andere brandbare materialen op minimaal 1 m van de luchtuitlaat.
-  **Waarschuwing!** Plaats het toestel op een stabiele, vlakke en droge ondergrond.
- Het verwarmingstoestel mag niet direct onder een stopcontact worden geplaatst.
- Installeer of berg het toestel niet op:
 - op een oneffen ondergrond, zoals een tapijt, of onstabiele ondergrond.
 - in de buurt van open vlammen, zoals aangestoken kaarsen.
 - op een plaats met direct zonlicht.
 - in de buurt van een warmtebron, zoals een fornuis, radiator of gas-/elektrische kachel;
 - in de buurt van of op andere aanzienlijk warmtegenererende apparatuur.
 - in de buurt van elektriciteitskabels, water- of gasleidingen.
 - op een plaats die aan constante trillingen is blootgesteld;
 - in een stoffige of vochtige omgeving.
 - in gebieden waar zich voorwerpen in de buurt van het toestel bevinden.
 - onder een stopcontact.

- Gebruik het verwarmingstoestel altijd rechtop. Gebruik het toestel nooit als het is omgevallen.
-  **Voorzichtig!** Zolang de stekker in het stopcontact zit, is het niet van de voeding losgekoppeld, zelfs niet als het toestel uitgeschakeld is. Het toestel moet volledig van de voeding worden ontkoppeld wanneer het niet in gebruik is, voordat het wordt gemonteerd/gedemonteerd, verplaatst, opgeborgen, gereinigd of onderhouden.
- Het toestel is niet bedoeld om te worden gebruikt door middel van een externe timer of door een afstandsbedieningssysteem.
-  **VOORZICHTIG:** Gebruik dit verwarmingstoestel niet in een kleine kamer die wordt bezet door mensen die de kamer niet zonder hulp kunnen verlaten, tenzij ze continu onder toezicht staan.
-  **Waarschuwing!** Dit toestel is geclassificeerd als klasse II. Dit toestel heeft een versterkte isolatie en heeft geen aardverbinding nodig.
- Gebruik geen stekkerdozen en sluit geen andere apparaten met een hoog vermogen op hetzelfde circuit aan.
- Controleer het snoer regelmatig op zichtbare schade. Als het snoer beschadigd is, moet deze worden vervangen door de fabrikant, de klantenservice of een soortgelijk gekwalificeerd persoon om elk risico te voorkomen.
- Controleer altijd of het snoer niet bekneld of gebogen is. Houd het snoer uit de buurt van open vuur en hete oppervlakken, inclusief de behuizing van het toestel.
- Leg het snoer zodat er geen struikelgevaar kan ontstaan of dat er per ongeluk op kan worden getrapt. Bedek het snoer niet en plaats het niet onder een zwaar voorwerp.
- Gebruik geen verlengsnoer, het toestel kan oververhit raken en brandgevaar opleveren.
- Steek de stekker van het toestel in een gemakkelijk toegankelijk stopcontact. Trek in geval van nood de stekker snel uit het stopcontact om het toestel uit te schakelen.
- Trek niet aan het snoer om de stekker uit het stopcontact te halen.

- Open de behuizing van het toestel niet. Steek geen vreemde voorwerpen in het toestel. Sla of kras nooit op de buitenkant van het toestel, dit kan leiden tot scheuren of roest op het toestel.
- Als er voorwerpen of vloeistoffen in het toestel terechtkomen, trek de stekker uit het stopcontact en neem contact op met uw geautoriseerde serviceagent.
- Om uw toestel schoon te maken, schakel het uit en haal de stekker uit het stopcontact. Gebruik vervolgens een zachte, vochtige doek om vuil en stof te verwijderen. Gebruik geen schurende vloeistoffen of bijtende producten, deze kunnen het toestel beschadigen.
- Installeer het toestel in overeenstemming met de lokale en nationale voorschriften.

Afdanken van uw oude toestel

SELECTIEVE INZAMELING VAN ELEKTRISCH EN ELEKTRONISCH AFVAL



Aan het einde van de levensduur van een product mag het niet worden gesorteerd of gerecycled met ander huishoudelijk afval.



Het product, inclusief de verpakking, is onderworpen aan een sorteerinstructie voor recycling.

WAT DOE IK MET MIJN AFVAL?

Neem de volgende regels in acht om de impact van uw aankoop op het milieu te beperken. U bent wettelijk verantwoordelijk te sorteren om het product, de handleiding(en) en de verpakkingsonderdelen te kunnen recycleren (inclusief eventuele accessoires).

Elektrische of elektronische apparatuur mag niet worden gesorteerd of gerecycled met ander huishoudelijk afval.

Laat gebruikte producten en verpakkingsonderdelen nooit binnen bereik van kinderen, omdat ze gevaarlijk zijn.

Bewaar de handleiding(en) gedurende de gehele levensduur van het apparaat en voeg deze documentatie bij het apparaat wanneer het aan een derde partij wordt verkocht.

Gelieve contact op te nemen met uw lokale overheid voor informatie over de inzamelpunten en hoe u uw afval kunt sorteren en recyclen.

Voor de veiligheid van de kinderen, bewaart u uw oude toestellen op een veilige plek tot ze naar de selectieve afvalplaats buiten uw woning gebracht worden.





Lea el manual de usuario después de haber leído las advertencias reglamentarias.

Instrucciones de seguridad

- Lea atentamente las instrucciones antes de utilizar la unidad y guárdelas para consultarlas en el futuro. Si entrega este aparato a otra persona, asegúrese de incluir este manual.
- Utilice el dispositivo únicamente como se describe en este manual. Cualquier manipulación o uso contrario a estas instrucciones eximirá al fabricante o al distribuidor de cualquier responsabilidad.
-  **¡Advertencia!** El incumplimiento de las instrucciones de seguridad y funcionamiento podría resultar en un riesgo de descarga eléctrica, incendio y/o lesiones a las personas.
-  **¡Advertencia! ¡No utilice nunca una unidad dañada!** Si la unidad se hubiera expuesto al agua, caído, dañado o empezara a funcionar de forma significativamente diferente, desenchúfela de la toma de corriente y póngase en contacto con un servicio de reparación autorizado.
- No utilice nunca accesorios ni piezas de otro fabricante, ya que eso anularía automáticamente la garantía y además podría causar daños al dispositivo o provocar lesiones personales. Utilice únicamente los accesorios recomendados por el fabricante.
-  **¡Peligro! Al igual que con la mayoría de los aparatos eléctricos, los componentes eléctricos tienen corriente incluso cuando el interruptor está apagado. Para reducir el riesgo de muerte o lesiones graves por descarga eléctrica o incendio:**
 - Nunca coloque el aparato donde pueda caer accidentalmente a una bañera, ducha, piscina o recipiente con agua.
 - No permita que el aparato esté sobre el agua. No exponga el aparato a la lluvia, salpicaduras o goteos de agua. Si esto ocurre, deje de usar el aparato inmediatamente.

– **Si el aparato cae accidentalmente al agua, desenchúfelo inmediatamente (o apague el disyuntor). No meta la mano en el agua.**

- Este aparato podrá ser utilizado por niños mayores de 8 años, personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas y personas sin la experiencia y los conocimientos necesarios acerca del uso del aparato, siempre que estén debidamente supervisados o hayan recibido instrucciones acerca del uso seguro del aparato y hayan comprendido los riesgos que ello implica. No permita que los niños jueguen con el aparato. Los niños no deberán realizar las tareas de limpieza y mantenimiento del usuario, a menos que estén supervisados.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con ninguna parte del dispositivo.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños menores de 8 años cuando esté encendido. El aparato no deberá dejarse desatendido cuando esté conectado a la toma de corriente. Cuando no se esté utilizando, asegúrese siempre de que el aparato esté apagado y desconectado de la toma de corriente.
- Los niños menores de 3 años deberán mantenerse alejados del aparato, a menos que estén bajo una supervisión constante.
- Los niños de entre 3 y 8 años solo podrán encender o apagar el aparato con la condición de que se haya colocado o instalado en un lugar adecuado según lo previsto y que estos niños estén supervisados o hayan recibido instrucciones acerca del uso seguro del aparato y hayan comprendido los posibles peligros que ello conlleva. Los niños de entre 3 y 8 años no deberán conectar, ajustar ni limpiar el aparato, ni deberán realizar el mantenimiento del usuario.
- Será necesaria una estrecha vigilancia cuando este aparato sea utilizado por niños o cerca de ellos.
- Utilice este aparato solo para su uso previsto. El aparato no está diseñado para uso comercial. Este aparato ha sido diseñado exclusivamente para un uso doméstico y en interiores.
- **¡ADVERTENCIA!** Algunas partes de este aparato pueden alcanzar temperaturas muy elevadas y causar quemaduras. Preste mucha

atención en el caso de que haya niños o personas vulnerables cerca del aparato. Para evitar lesiones o quemaduras, no toque ninguna parte del calefactor, excepto el asa, el panel de control o los mandos. Use guantes u otros medios.

- **¡Riesgo de incendio/electrocución!** Para evitar el riesgo de incendio o descarga eléctrica:

- **PRECAUCIÓN:** Para reducir el riesgo de incendio, los textiles, las cortinas y otros materiales inflamables deberán mantenerse al menos a 1 m de distancia de la salida de aire.
- No utilice el calefactor cerca de un lugar donde haya agua, como una piscina. Instale el aparato al menos a 1,5 m de distancia de cualquier fuente de agua. No sumerja la unidad en agua ni en ningún otro líquido. Nunca exponga el aparato al agua corriente.
- No intente desmontar ni reparar el dispositivo por su cuenta. En caso de un fallo de funcionamiento, las reparaciones solo deberán ser realizadas por personal cualificado. El aparato contiene piezas que podrían provocarle una descarga eléctrica o quemaduras.
- No utilice el aparato en lugares como garajes o almacenes donde se almacenen productos inflamables peligrosos (por ejemplo, pinturas, diluyentes, alcohol, etc.)
- No use la unidad cuando tenga las manos mojadas ni si está de pie en un suelo mojado. No toque el enchufe con las manos mojadas.
- No coloque, guarde ni utilice el aparato cerca de fuentes de calor o llamas vivas, como una vela. No coloque ningún objeto lleno de líquido (por ejemplo, un jarrón) cerca del aparato.

-  Este símbolo significa que el aparato no deberá cubrirse.

-  **PRECAUCIÓN:** Para evitar que el calefactor se sobrecaliente, no lo cubra.

- Para evitar el sobrecalentamiento, no obstruya las rejillas de ventilación con ningún objeto como ropa húmeda, periódicos, manteles y cortinas. Asegúrese de que el aparato esté bien

ventilado en todo momento. Deje un espacio de al menos 1 metro alrededor del aparato.

- No utilice este calefactor cerca de una bañera, ducha o piscina.
- No utilice el calefactor si se ha caído.
- No lo use si el calefactor muestra signos visibles de daños.
- Use este calefactor en una superficie horizontal y estable, o unido a una pared, según corresponda.
- **PRECAUCIÓN:** No utilice este calefactor en habitaciones pequeñas ocupadas por personas que no puedan salir de las habitaciones sin ayuda, a menos que estén constantemente supervisadas.
- **PRECAUCIÓN:** Para reducir el riesgo de incendio, los textiles, las cortinas y otros materiales inflamables deberán mantenerse al menos a 1 m de distancia de la salida de aire.
-  **¡Advertencia!** Coloque el aparato sobre una superficie estable, plana y seca.
- El calefactor no deberá colocarse directamente debajo de una toma de corriente.
- No instale ni guarde el aparato:
 - en una superficie irregular, como una alfombra o una superficie inestable.
 - Cerca de llamas vivas, como velas encendidas.
 - en un lugar en el que pueda directamente la luz del sol.
 - cerca de fuentes de calor como estufas, radiadores o calentadores de gas/eléctricos.
 - cerca ni encima de otros equipos que generen un calor considerable.
 - cerca de cables eléctricos, tuberías de agua o conductos de gas.
 - en lugares sujetos a vibraciones constantes.
 - en entornos polvorientos o húmedos.
 - en zonas donde haya objetos cerca del aparato.
 - debajo de una toma de corriente.
- Utilice siempre el calefactor en posición vertical. Nunca use el aparato si se ha caído.

-  **¡Precaución!** Mientras el aparato esté conectado a la toma de corriente, no se desconectará de la corriente eléctrica, ni siquiera cuando esté apagado. El aparato deberá estar completamente desenchufado cuando no se esté utilizando, antes de montarlo/desmontarlo, moverlo, guardarlo, limpiarlo o realizar su mantenimiento.
- El aparato no está diseñado para ponerlo en funcionamiento por medio de un temporizador externo o un sistema de control remoto.
-  **PRECAUCIÓN:** No utilice este calefactor en habitaciones pequeñas ocupadas por personas que no puedan salir de las habitaciones sin ayuda, a menos que estén constantemente supervisadas.
-  **¡Advertencia!** Este aparato está clasificado como Clase II. Este aparato cuenta con un aislamiento reforzado y no requiere conexión a tierra.
- No utilice regletas ni coloque otros aparatos con una salida de potencia alta en el mismo circuito.
- Revise el cable de alimentación con regularidad para ver si hay daños visibles. Si el cable de alimentación estuviera dañado, deberá sustituirlo el fabricante, su servicio posventa o una persona debidamente cualificada para ello con el fin de evitar todo riesgo.
- Compruebe siempre que el cable de alimentación no esté aplastado ni doblado. Mantenga el cable de alimentación alejado de llamas vivas y superficies calientes, incluido el cuerpo del aparato.
- Coloque el cable de tal manera que no suponga un riesgo de tropiezo ni se pueda pisar accidentalmente. No tape el cable de alimentación ni lo coloque debajo de un objeto pesado.
- No utilice un cable alargador, ya que el aparato podría sobrecalentarse y suponer un riesgo de incendio.
- Enchufe el aparato en una toma de corriente fácilmente accesible. En caso de emergencia, desenchufe rápidamente el enchufe de la toma de corriente para apagar el aparato.
- No tire del cable de alimentación para desenchufarlo.

Consignas normativas

- No abra la carcasa del aparato. No introduzca ningún cuerpo extraño en la unidad. Nunca golpee ni raye el exterior de la unidad, ya que podría provocar grietas u óxido en el aparato.
- Si entran objetos o líquidos en el interior del aparato, desconéctelo y póngase en contacto con su agente de servicio técnico autorizado.
- Para limpiar el aparato, apáguelo y desconecte el enchufe de la toma de corriente. A continuación, utilice un paño suave y húmedo para eliminar la suciedad y el polvo. No utilice líquidos abrasivos o productos corrosivos, ya que podrían dañar la unidad.
- El aparato deberá instalarse de acuerdo con las normas locales y nacionales.

Cómo desechar su antiguo aparato

RECOGIDA SELECTIVA DE RESIDUOS DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Al final de su vida útil, este producto no se debe clasificar ni reciclar junto a otros desechos domésticos.



El producto y su embalaje deben formar parte de un proceso de clasificación para su reciclaje.

¿QUÉ HACER CON LOS RESIDUOS?

Tenga en cuenta las siguientes normas para reducir el impacto medioambiental relacionado con su compra.

Usted es legalmente responsable de la clasificación para el reciclaje del producto (incluyendo sus posibles accesorios), sus instrucciones y las distintas partes del embalaje.

Un aparato eléctrico no se debe clasificar ni reciclar juntos a otros desechos domésticos.

No deje los productos usados ni las distintas partes del embalaje al alcance de los niños, pues representan un peligro.

Conserve las instrucciones durante toda la vida útil del aparato y entregue esta documentación junto con el aparato en caso de cedérselo a un tercero.

Consulte con la administración local para conocer los puntos de recogida y las modalidades de selección y reciclaje de los residuos.

Por la seguridad de los niños, guarde sus antiguos aparatos en lugares seguros hasta que puedan reciclarse, preferentemente fuera de su domicilio.



EN

WARRANTY CONDITIONS

This product is guaranteed against faults caused by defects in manufacturing or the materials used for a period of two years, starting from the date of purchase.* This warranty does not cover defects or damage caused by failure to install the device correctly, incorrect use of the product, or excessive wear and tear.

*proof of purchase required.

FR

CONDITION DE GARANTIE

Ce produit est garanti pour une période de 2 ans à partir de la date d'achat*, contre toute défaillance résultant d'un vice de fabrication ou de matériau. Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure anormale du produit.

*sur présentation du ticket de caisse.

NL

GARANTIEVOORWAARDEN

Dit product wordt gegarandeerd voor een periode van 2 jaar vanaf de aankoopdatum*, voor elke storing die het gevolg is van een fabricagefout of het materiaal. Gebreken of schade door slechte installatie, onjuist gebruik of abnormale slijtage van het product worden niet gedekt door deze garantie.

*op vertoon van kassabon.

ES

CONDICIONES DE GARANTÍA

El certificado de garantía de este producto tiene una duración de 3 años a partir de la fecha de compra* que se limita a los defectos de fabricación y averías del material. Se excluyen de la garantía deficiencias o daños originados por una mala instalación, errores en la manipulación o por un uso inadecuado.

*previa presentación del comprobante de compra.



ELECTRO DEPOT

1 route de Vendeville

59155 FACHES-THUMESNIL - FRANCE